

Đoàn Quang Toàn

San Jose, CA

Kính gửi: Bà Khắc-Minh-Thú  
Hội GD/TNCT/VN

Thưa Bà

Chúng tôi xin gửi Bà và Quý Hội hổ-ki của  
Bà Nguyễn-thi-Chợ (vợ già-tiếng), hiện cư ngụ tại  
222 lô T cù-xá Thành-Phố, F27, Quận Bình-Thạnh  
Saigon Việt-Nam. Kính mong được Bà và Quý Hội  
can thiệp giúp cho.

- Bà Nguyễn-thi-Chợ, sinh năm 1941, đã làm cho  
Số Mỹ ở miền Nam trước 1975 tổng cộng 11 năm, trong  
đó có 7 năm làm cho Đoàn Vị Công Binh Hoa Ký (verified)  
Gia đình Bà Chợ đã đến phía Việt Nam Cập Xuất  
Cánh, nhưng trong cuộc Phỏng Vấn ngày 23-10-1991 đã  
bị Interviewer trong phái đoàn ODP/Bangkok từ chối  
vì lý do Bà Chợ "đã không phải là Cải Tạo" và chồng Bà  
Chợ (Ông Nguyễn Quốc Yến, nguyên là HSQ/QLVNCH) đã  
không bị Tùy Trung Cải Tạo dài hạn.

Thưa Bà

Gia đình Bà Chợ đã rất mong mỏi được trả về sang  
Hoa Ký vì theo văn kiện phổ biến bởi ODP/Bangkok  
vào tháng 10/1990 thì điều kiện có trên 5 năm  
lâm cho Số Mỹ là đủ điều kiện (Trong cuộc phỏng vấn  
ngày 23/10/1990 interviewer đã cho biết có 7 năm điều Verified).

Thưa Bà

Tên thư té' sau 30-4-1975 giao-tỉnh Bà Cho  
ta, phải chịu nhiều khổ, các vi-tu kỵ thi-tu-phò  
chinh quyền, các cấp của Việt Cộng. Trong cái không thi  
tinh đã của VC nay, ấy, vs chồng Bà Cho đã bị  
bị cho lâ " Tay sai của Đề Quê ", bị ngăn cản  
tử thi và bị đuổi đi Kinh-Tê-Mi, con cái chồng  
đã học hành. Vâ xì kỵ thi đã tên nói làm giao-tỉnh  
Bà Cho phải bỏ Xóm cũ, di Chuyển tên ngôi cũ người  
vay chung tên trước tên dien Sô Mey có thể được  
xét lại cho đi. Vay chung tên Kinh Mông Bà và Quy  
Hội vì lòng nhân đạo mà can thiệp giúp đỡ cho Bà  
Nguyễn-thi-Cho (gồm 2 vs chồng và 05 con ta có  
gây Hỗn loạn xuất cảnh) -

Hiện nay Bà Nguyễn-thi-Cho cũng đã về già  
nót tên khâm nại tên Cố-quan US/INST tại Bangkok  
ngày 9-4-1999.

Trong khi chờ đợi xì can thiệp của Quý Hội,  
kính xin Bà Hội Trưởng nhận lời tay lòng biết ơn  
của chung tôi và giao-tỉnh Bà Cho.

San Jose 06-120-1999  
vay Kinh,

Đoàn Phan

*Nguyen Thi Cho*  
222 Lô J, Cư Xá Thanh Đa  
Phường 27, Quận Bình Thạnh  
TPHCM, Việt Nam  
IV # 67937  
E # 17 - 76

TPHCM, Ngày 9 tháng 4 năm 1999

**TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**US IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE**  
**93/1 WIRELESS ROAD**  
**DIETHLEM TOWER B, ROOM 114/1**  
**BANGKOK 10330, THAILAND**

Thưa Quý Ông,

Tôi tên là Nguyễn Thị Cho, sinh ngày 15/10/1941 tại Saigon, Nguyễn là cựu nhân viên đã có trên 7 năm phục vụ tại đơn vị công binh tạo tác, thuộc quân đội Hoa Kỳ tại Việt Nam. Hiện thường trú tại 222 lô J cư xá Thanh Đa, phường 27, Quận Bình Thạnh, TP. Hồ Chí Minh.

Gia đình tôi có đơn xin tị nạn tại Hoa Kỳ và đã được phỏng vấn ngày 23/10/1991, nhưng chúng tôi đã bị một viên chức của phái đoàn phỏng vấn từ chối vì không hội đủ điều kiện để được chấp thuận trong chương trình ra di cư trật tự.

Nay những hồ sơ bị từ chối được chuyển về văn phòng địa hạt INS tại Bangkok, Thailand và những thông tin chúng tôi được biết chính phủ Hoa Kỳ sẽ cùu xét lại một số những hồ sơ bị từ chối trước đây.

Gia đình chúng tôi vẫn thiết tha mong muốn được định cư sinh sống tại Hoa Kỳ.

Kính mong Ông Giám Đốc vui lòng xét lại hồ sơ của chúng tôi và cho chúng tôi được định cư tại Hoa Kỳ.

Trân trọng cảm ơn và kính chào

Nguyễn Thị Cho

**Đính kèm:**

- *Tờ "Loi"*
- *Thư từ chối*

Nguyen Thi Cho  
222 Block J,  
Thanh Da Apartment Complex,  
Ward 27, Binh Thanh District,  
Ho Chi Minh City,  
VIETNAM

The Director  
US Immigration & Naturalisation Service  
93/1 Wereless Rd.,  
Diethlem Tower B,  
Room 114/1,  
Bangkok, 10330,  
THAILAND

Date: April 9<sup>th</sup>, 1999.

Dear Sir/Madam,

My name is Mrs. Nguyen Thi Cho, and I was employed by United States Military Attaché Office in Saigon, for more than seven years.

I have previously applied for refugee status with the United States of America, and was interviewed on the 23<sup>rd</sup> of October, 1991. Unfortunately, my application was rejected by the Interviewing Mission on the grounds that my application did not meet the necessary criterion required under the Orderly Departure Program.

It has now been brought to my attention, that under newly implemented policies, the United States Government intends to review the rejected applications which have now been transferred to the INS office in Bangkok, Thailand.

It would be greatly appreciated if you would be prepared to review my files, as I feel that I do meet the required criterion. Please find my address and file information as follows:

Mrs. Nguyen Thi Cho  
222 Block J,  
Thanh Da Apartment Complex,  
Ward 27, Binh Thanh District,  
Ho Chi Minh City,  
VIETNAM

Tel :  
IV# : 67937  
E # : 17-76  
D.O.B : 15<sup>th</sup> of October, 1941

Once again, I would like to express my sincere gratitude for any assistance that you may be able to lend.

Many thanks and best regards,

  
Mrs. Nguyen Thi Cho

Enc. *LOI Papers*  
*Refusal of Application Letter.*

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA  
BANGKOK, THAILAND

JUN 9, 1989

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NGUYEN THI CHI	BORN 15 OCT 41	(IV 67937)
NGUYEN QUOC YEN	BORN 17 NOV 35	HUSBAND
NGUYEN QUOC KHANH	BORN 10 JUL 63	UNMARRIED SON
NGUYEN THI BICH NGOC	BORN 26 MAR 65	UNMARRIED DAUGHTER
NGUYEN QUOC MINH	BORN 21 SEP 68	UNMARRIED SON
NGUYEN THI BICH CHAU	BORN 17 NOV 70	UNMARRIED DAUGHTER
NGUYEN THI MY HANH	BORN 21 APR 76	UNMARRIED DAUGHTER

ADDRESS IN VIETNAM: 222 LO J CU, XA THANH DA  
P 27  
DINH THI NHANH  
T/P HO CHI MINH

VEWL#: 36089

NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DUOC COI NHU TAM DU TIEU-CHUAN DE DINH-CU TAI HOA-KY. TUY NHEN, SU QUYET-DINH DUOC CUNG DE HOI DU DIEU-KIEN CON TUY THUOC VAO CUOC PHONG-VAN CUA VIEN-CHUC SO DI-TRU HAY TUY VIEN LANH-SU HOA-KY VA KET-QUA VIET KHAM SUC KHOE VA THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET. DE CO SU CHAP-THUAN CUC TUNG CUA VIEN-CHUC HOA-KY, VA TRUOC KHI ROI KHOI VIET-NAM, MOI NGUOI CAN CO SUC KHOE TOT DEP VA HOI DU NHUNG DIEU-KIEN CUA LUAT DI-TRU HOA-KY.

VI THE, TRONG TRUONG HOP NHUNG NAM-I NAY DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP XUAT-CANH, CHUNG TOI YEU CUA DUY VI CHO PHEP HO DUOC THI HANH TAI VIET-NAM NHUNG THU-TUC CAN THIET LIEN-QUAN DEN HO-SO XIN ROI KHOI VIET-NAM, THEO CHUONG-TRINH RA DI CO TRAT TU (ODP), KE CA NHUNG THU-TUC KHAM SUC-KHOE, THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET VA DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP GAP VIEN-CHUC CO THAM-QUYEN CUA CHINH-PHU HOA-KY DE DUOC PHONG-VAN.

DIEU KIEN DUOC DINH-CU TAI HOA-KY CUA BAT CU NGUOI NAO CO TEN TRONG TO THU NAY, CO THE KHONG CON HIEU LUC NUA, TRONG MOT SO TRUONG HOP, BAO GOM CA HON-NHAU, LY-DI, DEN TUOI 21, HAY QUA DOI.

SINCERELY, *the U.S.*

*Bruce A. Bearsley*

BRUCE A. BEARSLEY

DIRECTOR, BANGKOK, THAILAND

ORDERLY DEPARTURE OFFICE

ODP-I

07/83

9553055

Orderly Departure Program  
American Embassy  
APO San Francisco 96346

NGUYEN THI CHO  
222 LO J CU XA THANH DA  
P 27  
SINH THANH  
T/P HO CHI MINH  
VIET NAM

IV Number : 67937

The enclosed information pertains to your interest in the Orderly Departure Program. Please read and follow all the instructions very carefully. When communicating with this office by letter, you must ALWAYS refer to the IV number exactly as it appears above.

Following is an English translation of the enclosed Letter of Introduction :

The above named individuals appear to qualify for resettlement in the United States of America. A final decision as to their eligibility, however, can only be made after they have been interviewed by the appropriate United States immigration or consular officials and have had certain required medical examinations and tests. Approval will depend on the individuals being determined by U.S. officials, prior to the individual's departure from Vietnam, to be in satisfactory health and to meet the requirements of U.S. immigration laws.

Therefore, should these individuals receive exit permission from the Vietnamese Government, we request that they be permitted to undertake in Vietnam all formalities and processing connected with their application to leave Vietnam under the U.S. Orderly Departure Program, including the required medical examinations and tests, and that they be permitted by the Vietnamese authorities to appear before the appropriate United States Government officials to be interviewed.

The qualification of any individual named in this letter for resettlement in the United States may be invalidated in certain situations, including marriage, divorce, the attainment of age of 21, or death.

Encl: Letter of Introduction  
Instructions

DOM /

Dear NGUYEN THI CHO family

[ ] Your application to be admitted to the United States under Section 207 of the Immigration and Nationality Act, as amended, as a refugee has not been approved. You have failed to establish that you qualify as a refugee under the provisions of Section 101(a)(42) of the INA.

[ ] You have been approved to enter the United States as a parolee under the Public Interest Parole Program initiated by the United States Government in the interest of family reunification. You must have a sponsor who will pay for transportation to the United States and show that he or she has the financial ability and willingness to support you until your status can be adjusted from that of a parolee to that of a permanent resident of the U. S. You will also be given authorization to seek employment once you are in the U. S.

[ ] Upon a thorough review it has been determined that you are not eligible for consideration under the Orderly Departure Program. ODP processing criteria does not include cases such as yours, and therefore we are unable to proceed with your case.

If you wish to provide further evidence in support of your application, that evidence should be mailed to:

Director  
Orderly Departure Program  
127 Panjabhum Building, 9th Floor  
Sathorn Tai Road  
Bangkok 10120, Thailand

[ ] Đơn xin nhập cư vào Hoa Kỳ của Ông/Bà, dưới điều khoản 207 của Bộ Luật Nhập Cư Và Nhập Tịch, như đã bổ sung, theo điều kiện ti nạn đã không được chấp thuận. Ông/Bà đã không hồi đủ điều kiện như là một ti nạn dưới điều khoản 101 (a) (42) của Bộ luật INA

[ ] Ông/Bà đã được chấp thuận vào Hoa Kỳ theo điều đặc biệt có điều kiện (parolee) trong Chương Trình Đặc Biệt Có Lợi Ích Cho Dân Chung (Public Interest Parole Program) do chính phủ Hoa Kỳ khởi xướng vì lợi ích của việc đoàn tụ gia đình. Ông/Bà phải có một người bảo lãnh và người đó sẽ trả tiền phí di chuyển di Hoa Kỳ và chứng minh là có khả năng tài chính và sẵn sàng bao trả Ông/Bà cho đến khi tình trạng di trú đặc biệt có điều kiện được điều chỉnh thành di trú thường trú dân (Permanent resident) của Hoa Kỳ. Ông/Bà cũng sẽ được quyền tìm việc làm một khi Ông/Bà ở Hoa Kỳ.

Sau khi duyệt xét kỹ lưỡng, ODP quyết định Ông/Bà không hồi đủ điều kiện để được chấp thuận trong Chương Trình Ra Đi Có Trật Tu. Tiêu chuẩn hiện hành của ODP không bao gồm những trường hợp như trường hợp của Ông/Bà, và vì thế ODP không thể tiến hành hồ sơ của Ông/Bà.

Nếu Ông/Bà muốn nộp thêm chứng cứ để bổ sung cho hồ sơ của Ông/Bà, xin gửi đến:

Giám Đốc,  
Orderly Departure Program  
127 Panjabhum Building, 9th Floor  
Sathorn Tai Road  
Bangkok 10120, Thailand

*Jeanette K. Miller*  
U.S. INTERVIEW TEAM  
22061 1991

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP  
to be completed by relative/friend in USAIYOUR NAME BUI DUC LAC

YOUR ALIEN STATUS IS:

Other name you have used

U.S.CITIZEN  Number: 11626307DATE OF BIRTH AUGUST - 10 - 1938PERMANENT RESIDENT  A# PLACE OF BIRTH NAM DINH VIET NAMREFUGEE  A# 

ADDRESS IN USA

DATE OF ENTRY INTO USA 06 / 12 / 75 mo. day yearSANJOSE CAFROM WHICH COUNTRY? U.S.A.TELEPHONE NO. (H) (W) 408 - 432 8844VOLUNTARY AGENCY WITH WHICH YOU ARE NOW WORKING : INTERNATIONAL RESCUE COMMITTEE  
90 E. Gish Road, Suite E + F  
San Jose, CA. 95112II

## INFORMATION ON APPLICANTS IN VIETNAM

## Important:

\* The Principal Applicant (P.A.) is your closest relative to be considered for US entry.NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (P.A.) Nguyen Thi ChoOther name he/she used in Vietnam : ADDRESS IN VIETNAM 222 Lo J Cu Xa Thanh Da P27 Q Binh Thanh TP Ho Chi MinhHAVE YOU FILED IMMIGRANT VISA PETITIONS? NA CATEGORY? DATE AND PLACE OF FILING DOES P.A. HAVE VIETNAMESE EXIT PERMIT? YES  NO  NUMBER(S) 29451-29456/89DGI AM THE : HUSBAND  WIFE  PARENT  CHILD  BROTHER  SISTER OTHER Friend OF THE PRINCIPAL APPLICANT.  
(Specify)

List below the persons to be considered for admission to the United States. In the column MS (marital status) indicate married (M), divorced (D), widowed (W), or single (S).

NAME In Vietnamese Order	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	SEX	MS	RELATION TO P.A.	ADDRESS
* <u>1. Nguyen Thi Cho</u>	<u>10/15/41</u>	<u>Cho Lon</u>	<u>F</u>	<u>M</u>	<u>Principal Applicant</u>	<u>222 Lo J Cu Xa Thanh</u>
<u>2. Nguyen Quoc Yen</u>	<u>11/17/35</u>	<u>Ha Noi</u>	<u>M</u>	<u>M</u>	<u>Husband</u>	<u>P 27 Q Binh Thanh</u>
<u>3. Nguyen Quoc Khanh</u>	<u>07/15/63</u>	<u>Sai Gon</u>	<u>M</u>	<u>S</u>	<u>Son</u>	<u>TP Ho Chi Minh</u>
<u>4. Nguyen Thi Bich Ngoc</u>	<u>03/24/65</u>	<u>Sai Gon</u>	<u>F</u>	<u>S</u>	<u>Daughter</u>	
<u>5. Nguyen Quoc Minh</u>	<u>09/21/68</u>	<u>Sai Gon</u>	<u>M</u>	<u>S</u>	<u>Son</u>	
<u>6. Nguyen Thi Bich Chau</u>	<u>11/17/70</u>	<u>Sai Gon</u>	<u>F</u>	<u>S</u>	<u>Daughter</u>	
<u>7. Nguyen Thi My Hanh</u>	<u>04/21/76</u>	<u>Binh Thanh</u>	<u>F</u>	<u>S</u>	<u>Daughter</u>	
<u>8.</u>	<u>/ /</u>					
<u>9.</u>	<u>/ /</u>					
<u>10.</u>	<u>/ /</u>					
<u>11.</u>	<u>/ /</u>					
<u>12.</u>	<u>/ /</u>					

VIIVIETNAMESE GOVERNMENT OR MILITARY SERVICE

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for the Vietnamese Government or served in the Vietnamese military prior to 1975, please complete this section.

NAME OF PERSON \_\_\_\_\_  
 MINISTRY OR MILITARY UNIT \_\_\_\_\_ TITLE OR RANK \_\_\_\_\_  
 PLACE \_\_\_\_\_ FROM \_\_\_\_\_ TO \_\_\_\_\_  
 JOB DESCRIPTION \_\_\_\_\_  
 LIST ANY AWARDS, COMMENDATIONS, OR MEDALS RECEIVED FROM THE U.S. GOVERNMENT: \_\_\_\_\_  
 DID YOUR RELATIVES WORK CLOSELY WITH AMERICANS? YES  NO  IF YES,  
 PLEASE DESCRIBE: \_\_\_\_\_  
 NAMES/RANKS OF ANY AMERICAN ADVISORS: \_\_\_\_\_

VIIIRE-EDUCATION

DID THE PRINCIPAL APPLICANT OR ANY ACCOMPANYING RELATIVE SPEND TIME IN REEDUCATION?  
 YES  NO

NAME \_\_\_\_\_ DURATION from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_  
 NAME \_\_\_\_\_ DURATION from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_

IXREMARKS

Are there any special considerations or comments that would affect your relatives' eligibility?

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

IF MORE SPACE IS NECESSARY FOR YOU TO ADD MORE COMPLETE INFORMATION ABOUT ANY OF THE ITEMS REQUESTED ON THIS AFFIDAVIT, PLEASE WRITE THAT INFORMATION ON A SEPARATE SHEET TO BE ATTACHED TO THE AFFIDAVIT. THIS WILL BE NECESSARY IF MORE THAN ONE FAMILY MEMBER WORKED FOR THE U.S. GOVERNMENT, A U.S. COMPANY, OR THE VIETNAMESE GOVERNMENT.

XNOTARIZATION

I swear that the above information is true. I understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Signature

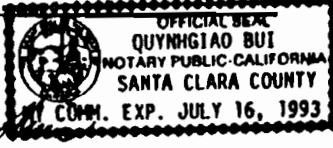
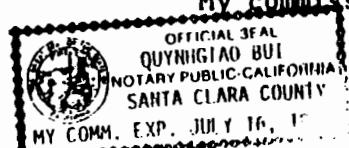
Signature of Applicant

Subscribed and sworn to me

this 11 day of 3, 1991Signature

Signature of Notary

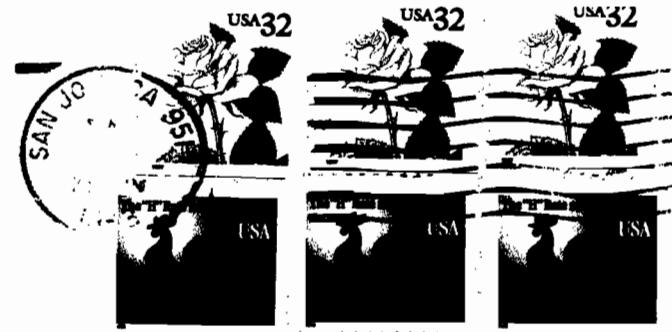
My commission expires: \_\_\_\_\_



SEAL OF NOTARY

NOTE: If you are a refugee or Permanent Resident Alien, please attach a copy of your I-94 (refugee) or I-151/I-551 (Permanent Resident Alien) green card to the completed affidavit.

Toan Dam  
1999  
San Jose, CA



Người Mỹ

11 năm

Liên hiệp các Hội người Mỹ  
Cựu chiến binh và gia đình  
23-10-90) Hồi Giáo Định Tú Nhan CT / Viet Nam  
gửi 7/8/99

FALLS CHURCH, VA

JUL 02 1999